



EN ■ User Manual

BREATHALYSER

CZ ■ Uživatelská příručka

ALKOHOL TESTER

SK ■ Používateľská príručka

TESTER ALKOHOLU

HU ■ Felhasználói kézikönyv

ALKOHOLSZONDA

PL ■ Podręcznik użytkownika

ALKOMAT

OBSAH

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	2
2. Meranie	2
3. Vloženie batérie	3
Odporúčanie:	3
4. Popis zariadenia	4
5. Ovládanie	5
Zapnutie a vypnutie zariadenia	5
Spustenie testovania alkoholu v dychu.....	5
Pamäťová funkcia.....	6
Nastavenie jednotiek alkoholu a úrovne výstrahy.....	6
6. Kalibrácia	7
7. Technické údaje	8

1. Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte celý návod na použitie, oboznámte sa s dôležitými bezpečnostnými opatreniami a detailnými inštrukciami na používanie prístroja. Návod na použitie uložte na bezpečnom mieste pre prípad jeho použitia v budúcnosti. V prípade predaja prístroja nezabudnite návod odovzdať novému majiteľovi spoločne s prístrojom a jeho príslušenstvom.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA!!!

Použitie analyzátoru alkoholu v dychu bezprostredne alebo do 15 minút po požití alkoholického nápoja môže viesť k poškodeniu detekčnej sondy a hrozí nepresnosť ďalších meraní. Prístroj je týmto vyňatý zo záručných podmienok pre neodborné zaobchádzanie.

Prístroj odporúčame skladovať a používať pri izbovej teplote. Používanie a skladovanie pri iných teplotách môže ovplyvniť presnosť merania.

Testovanie nevykonávajte v silnom vetre, alebo v uzavretej miestnosti, ktorá je veľmi zafajčená, alebo obsahuje alkoholové výpary.

- Ak sa na displeji objaví symbol vybitých batérií, prístroj dobite.
- Do náustku nevychujte dym, jedlo alebo tekutiny.
- Používanie v prostredí mimo stanovených medzí môže viesť k poškodeniu prístroja a nepresným výsledkom testovania.
- Úroveň alkoholu v dychu závisí od mnohých faktorov a v čase sa mení. Úroveň sa teda môže meniť už niekoľko minút po pôvodnom meraní.
- Výsledky merania tohto prístroja nie je možné použiť v súdnom procese ako dôkazový materiál.
- Údaje z tohto prístroja sú iba informatívne. Odporúčame ho nepoužívať na rozhodovanie o schopnosti vykonávať akúkoľvek zodpovednú činnosť. Niekoľko faktorov (napr. zvyšky prírodného plynu, dym alebo nežiaduci dych) môžu ovplyvniť výšku nameranej hodnoty.
- Nedovoľte sebe ani nikomu inému, aby po požití alkoholu viedol vozidlo. Neprepravujte osobu pod vplyvom alkoholu, ktorá by sa mohla aktívne podieľať na jazde vozidla (predovšetkým šliapaním, brzdením, negatívnym ovplyvňovaním rovnováhy vozidla a obdobným spôsobom).
- Predajca ani výrobca nie je zodpovedný za škody vzniknuté použitím tohto prístroja.

NIKDY NEPITE ALKOHOL, AK SA CHYSTÁTE VIESŤ MOTOROVÉ VOZIDLO!!!

2. Meranie

- Osobný alkohol tester SCA BA10 je ručný necertifikovaný merací prístroj, nameraná hodnota sa môže líšiť od hodnoty prístroja certifikovaného.
- Pred meraním sa zdrzte aspoň na 15 minút fajčenia a pitia alkoholu.
- Pred použitím si umyte ústa vodou.

Odporúčanie:

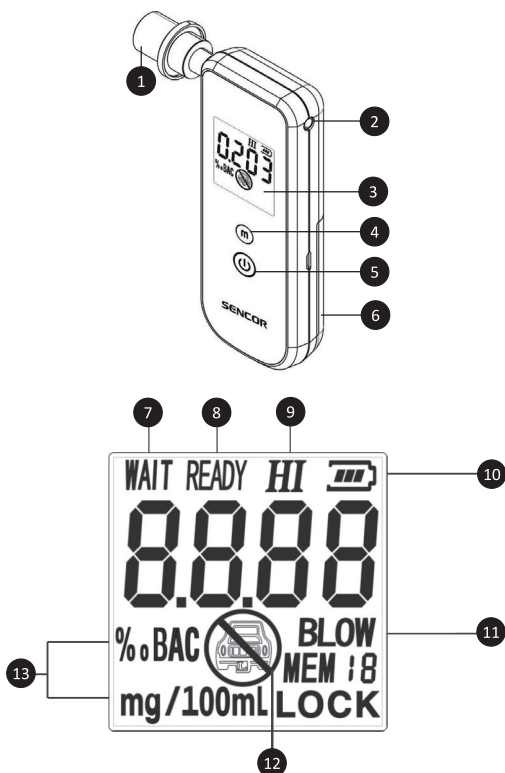
Pre čo najpresnejšie meranie odporúčame výmenu vnútorného meracieho modulu za nový predkalibrovaný po dlhšom používaní prístroja. Tento horizont nie je presne daný, odporúčame napr. po 1–2 rokoch používania, alebo po 1–2 tisícoch meraní.

Kontaktujte svojho predajcu alebo priamo autorizované servisné oddelenie **SERVIS FAST, ČR, a.s.** Technická 1701, Říčany u Prahy, telefonný kontakt: +420 323 204 120, e-mail: servis@fastcr.cz. Tento nový modul bude spoplatnený aktuálnou cenovou sadzbou.

3. Vloženie batérie

- Do nového zariadenia, prosím, vložte tri alkalické batérie typu AAA (LR03) 1,5 V. Batérie vkladajte podľa vyznačenej schémy v priestore batérií pod krytom.
- Keď batérie nemajú dostatok energie na testovanie alkoholu, bude indikátor batérie blikáť. Okamžite, prosím, vymeňte batérie za nové.

4. Popis zariadenia



1. Náustok
2. Výstup
3. Displej
4. Tlačidlo „m“
5. Tlačidlo ON/OFF
6. Kryt na batériu
7. Čakajte
8. Pripravený
9. Obsah alkoholu v krvi nad úrovňou výstrahy
10. Batéria Indikácia
11. Fúknite
12. Nešoférujte
13. Jednotky

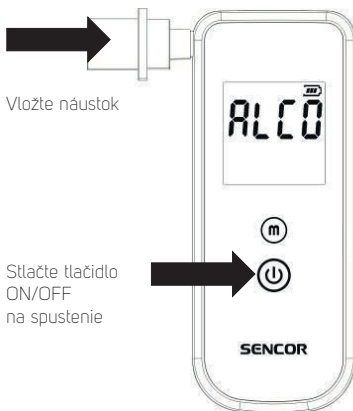
5. Ovládanie

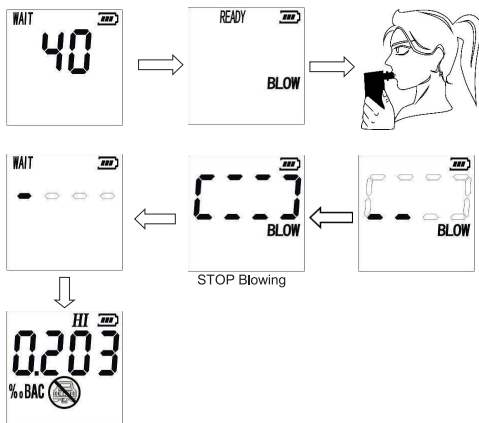
Zapnutie a vypnutie zariadenia

- Stlačte raz tlačidlo **ON/OFF** na zapnutie zariadenia.
- Keď sa na LCD displeji zobrazí „ALCO“, stlačte tlačidlo **ON/OFF** a približne 2 sekundy ho podržte na vypnutie zariadenia.

Spustenie testovania alkoholu v dychu

- Vložte náustok
- Zapnite prístroj tlačidlom **ON/OFF** a vyčkajte 40 sekúnd než prebehne kalibrácia. Na displeji bude blikať nápis „WAIT“ (čakajte) a pobeží odpočítavanie 40 sekúnd. Po dokončení kalibrácie sa zobrazí blikajúci nápis „BLOW“ (fúknite) a prístroj začne vydávať akustický signál.
- Ak ste pripravení na fúknutie, fúkajte súvisle prostredníctvom náustku približne 5 – 7 sekúnd. Snímač bude detegovať vzorku vášho dychu; prestaňte fúkať v okamžiku, keď začujete „Píp! Píp! “. Ak bolo odobranie vzorky dychu úspešné, prebehne vyhodnotenie, začujete akustický tón a potom sa zobrazí príslušná nameraná hodnota. Ak je fúkanie príliš krátke alebo ak je prúd vzduchu príliš jemný alebo prerušovaný, zobrazí sa na LCD displeji „FLO“.
- Môžete raz stlačiť tlačidlo **ON/OFF** na nový test.
- Výsledok testu bude zobrazený na LCD displeji približne 60 sekúnd.





Pamäťová funkcia

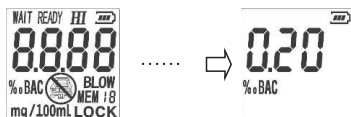
1. Do pamäte tohto zariadenia je možné uložiť až 20 výsledkov.



2. Načítanie z pamäte: stlačením tlačidla načítanie z pamäti „m“ aktivuje pamäťový režim a potom znovu stlačte tlačidlo „m“ na načítanie a zobrazenie posledných 20 výsledkov.
3. V režime zobrazenia pamäte môžete podržaním tlačidla „m“ a tlačidla **ON/OFF** na 2 sekundy zmazať pamäť. Po vymazaní pamäti sa na displeji zobrazí „- - -“.

Nastavenie jednotiek alkoholu a úrovne výstrahy

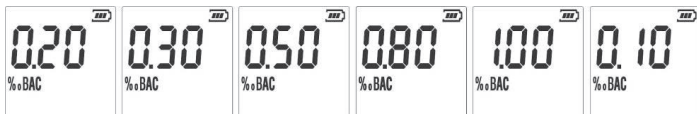
1. Odstráňte zadný kryt a vyberte jednu z batérií. Stlačte a držte tlačidlo „m“. Pri stlačení tlačidla vložte batériu a tlačidlo držte, kým sa nezastaví striedanie hodnôt na displeji.



2. Stlačením tlačidla **ON/OFF** prepnete jednotky: ‰ BAC, ‰ BAC, mg/L.



3. Stlačením tlačidla „m“ zmeríte úroveň výstrahy, napr. 0.10, 0.20, 0.30, 0.50, 0.80, 1.00 ‰ BAC.



4. Podržte 2 sekundy tlačidlo **ON/OFF** na uloženie nastavenia **SAVE**. Zariadenie sa vráti do režimu testovania a počítania do 40 pre test.



Dôležité poznámky

- Po 5 následných testoch nechajte zariadenie 5 minút v pokoji.
- Produkt skladujte v suchom prostredí s izbovou teplotou.
- Vyhýbajte sa extrémnemu teplu alebo dlhodobému vystaveniu slnku.
- Keď indikátor batérie bliká, vymeňte batériu.
- Nepoužívajte dobíjacie batérie.
- Ak je rozdiel medzi dvoma následnými nameranými hodnotami > 0,1 ‰ (0,01 ‰), používatelia **by mali** vykonať nový test.
- Počas odoberania vzorky dychu **NEBLOKUJTE** výstup.
- Keď na displeji bliká „FLO“, je príčinou príliš nízky tlak dychu alebo prerušované fúkanie. Môžete stlačiť tlačidlo **ON/OFF** na nové spustenie testu.

6. Kalibrácia

Tento alkoholtester si udržiava presnosť počas 1 roka používania. Čím častejšie toto zariadenie používate, tým častejšie sa vyžaduje kalibrácia. Na zaistenie maximálnej presnosti odporúčame toto zariadenie každých 12 mesiacov skalibrovať.

- 1) Odporúčaný úkon: Vymeniť vnútorný merací modul za nový predkalibrovaný. Kontaktujte svojho predajcu alebo priamo autorizované servisné oddelenie **SERVIS FAST**, ČR, a.s. Technická 1701, Říčany, telefonný kontakt: +420 323 204 120, e-mail: servis@fastcr.cz. Tento nový modul bude spoplatnený aktuálnou cenovou sadzbou.

- 2) Toto zariadenie bude aj naďalej fungovať, no výsledky môžu byť nepresné. Z tohto dôvodu odporúčame vykonať krok č. 1 – výmenu modulu.

Kalibrácia sa vykonáva výmenou predkalibrovaného modulu SCA BA86, ktorý je možné objednať napr. na **www.sencor.com**.

Výmena je možná aj používateľsky. Návod na výmenu je súčasťou balenia.

7. Technické údaje

SCA BA10

Alkohol tester s polovodičovým senzorom

Služí na zobrazenie obsahu alkoholu v krvi

Výmenný predkalibrovaný senzor v prístroji

Automatické samočistenie

Digitálny LCD displej s trojfarebným podsvietením

Akustická a optická signalizácia

Meranie:

Rozsah merania: 0,000 – 3,000 ‰ BAC (obsah alkoholu v krvi)

Merné jednotky: ‰ BAC alebo mg/L

Rozlíšenie: 0,001 ‰ BAC

Alarm pri obsahu alkoholu $\geq 0,2$ ‰ BAC (meniteľné, pozrite návod)

Presnosť: lepšia než $\pm 0,1$ ‰ BAC pri hodnote 0,2 ‰ BAC

Ostatné:

Počítadlo testov

Pamäť: až 20 meraní

Dĺžka merania: 5–7 s

Automatické vypnutie pri nečinnosti

Napájanie: 3 ks batérie AAA 1,5 V (nie je súčasťou balenia) alebo USB kábel

Rozmery prístroja (v × š × h): 115 × 47 × 20 mm

Hmotnosť prístroja: 62 g

Príslušenstvo: 2 náustky, USB kábel, návod na obsluhu

Balenie obsahuje:

Tester alkoholu

2× náustok

Návod na obsluhu

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

SK Záručné podmienky

Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy);
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípad, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch).

Adresa výrobcu:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Česká republika
info@sencor.com

Distribútor:

FAST PLUS a.s., Vlčie hrdlo 324/90, 821 07 Bratislava, tel: +421 249 105 890

Servisné stredisko:

FAST PLUS, a.s., Šášovské Podhradie – Pila 214, 965 01 Žiar nad Hronom, tel: +421 249 105 853,
e-mail: servis@fastplus.sk

Pôvodná verzia príručky je v češtine, ostatné jazykové verzie sú príslušné preklady.

